



COSTA DEL GOLFO

LAURENCE PARENT

ZONA DE BAHÍAS - HOUSTON

Los 324 kilómetros cuadrados (125 millas cuadradas) alrededor del lago Clear y de la Bahía de Galveston incluyen el centro espacial Johnson Space Center de la NASA, base de los astronautas estadounidenses. Las actividades en barco y la recreación acuática son las fuentes principales de diversión y esparcimiento en esta zona. También se puede disfrutar de la búsqueda de antigüedades, libros y objetos coleccionables en aldeas históricas y centros urbanos. Muchos de estos lugares ofrecen pintorescos salones de té y restaurantes en la playa. Old Seabrook, Historic League City y el distrito de compras Kemah Shopping District están llenos de tiendas especializadas, tiendas artesanales y modernos centros de compras. Varios puertos recreativos de la zona alquilan barcos para pasear y pescar. Muchos festivales anuales celebran el legado multicultural de la zona. 🍷

Armand Bayou Nature Center

8500 Bay Area Blvd., Pasadena, 77507
281-474-2551, abnc.org

Senderos de excursionismo serpentean por 1.012 hectáreas (2.500 acres) de diversos ecosistemas, desde pantanos hasta praderas, desde bosques hasta cenagales, en el parque natural más grande de la zona. Una casa hacienda de principios de siglo recreada recuerda la presencia humana en el pasado en medio de todo este esplendor natural. 🗺️ WC ♿

Kemah Boardwalk

215 Kipp Avenue, Kemah, 77565

281-334-9880, 877-AT-KEMAH, kemahboardwalk.com
Disfrute los paseos del parque de diversiones, explore las tiendas, coma en cualquiera de los restaurantes en la playa y participe de espectáculos en vivo y festivales. Ya sea que esté paseando en tren o en la rueda mágica, escalando muros, practicando juegos o aventurándose en una lancha de carrera, el entablado gusta a todos los jóvenes, de edad y de corazón.

🗺️ WC ♿

BEAUMONT

Beaumont, hija de pantanos, yace a la sombra de la reserva Big Thicket National Preserve. Una colorida mezcla de dos culturas le agrega una lagniappe—expresión de un dialecto francés regional que significa “yapa”—al encanto de la ciudad. Crockett Street, la calle principal de entretenimientos del centro, brinda una gama extensa de ofertas culinarias, de música en vivo y de baile, agrupadas en una zona vibrante. Otra atracción importante en Beaumont es el nuevo complejo de entretenimientos, Ford Park. El parque, convenientemente ubicado sobre la carretera I-10, se extiende más de 80 hectáreas (200 acres), con cinco instalaciones que incluyen una sala de exhibiciones, un estadio, 12 canchas y predios para festivales. 🍷

Art Museum of Southeast Texas

500 Main, Beaumont, 77701
409-832-3432, amset.org

La colección permanente del museo presenta artes visuales y decorativas del siglo 19 al siglo 21. Esta singular colección in-

ÉSTE ES EL DESTINO PARA LAS VACACIONES

más variadas de Texas: una congregación de dinámicos centros urbanos, pueblos arenosos y tesoros costeros barridos por el viento, a lo largo de 1.004 kilómetros (624 millas) de costa. La región de la costa del Golfo reúne los criterios de todos, satisfaciendo los requisitos de recreación de la familia, los anhelos culturales del aficionado urbano, el sueño de descubrir paradas originales del aficionado a las excursiones y la pasión por maravillas naturales del amante del aire libre. Houston sobresale en brindar diversiones para un fin de semana o vacaciones largas. Los aficionados del arte se embelesarán con frescos del siglo 13 de la isla de Chipre en el museo Byzantine Fresco Chapel Museum en el Distrito de Museos, donde también se encuentran el Holocaust Museum, la Menil Collection y el Museum of Fine Arts. Asimismo, los pequeños pueblos de la zona sorprenden y deleitan con colecciones tales como las de monturas, fotografías antiguas y autos antiguos en el museo King Ranch Museum en Kingsville; y las obras en bronce de Remington y los cuadros de la Escuela de Arte de Taos en el museo Stark Museum of Art en Orange, así como los objetos de interés del primer pueblo instantáneo del mundo surgido del descubrimiento del petróleo en el museo Spindletop-Gladys City Boomtown Museum en Beaumont.

Padres e hijos hallan mucha diversión en el sol en la costa, especialmente en el Centro Espacial de NASA en Houston, donde se detalla el trabajo de los astronautas y el lanzamiento de los cohetes, en los jardines Moody Gardens de Galveston, donde se puede explorar una selva tropical y los viajes marinos, y en Schlitterbahn Beach Waterpark en la isla South Padre Island, un parque acuático en la playa con toboganes de tubo, toboganes de cuerpo y surf.

Los paseantes en búsqueda de solaz pueden quedarse en pequeñas posadas históricas y retiros de playa poco conocidos en pueblos costeros como Palacios, Lamar, Crystal Beach, Rockport y Port Isabel. Los observadores de aves saben que no hay mejor lugar para encontrar amigos emplumados que el sendero Great Texas Coastal Birding Trail, que pasa por 43 condados, bajando por toda la costa. El camino, que se divide en tres secciones (superior, central e inferior), ofrece 308 sitios para observar aves, mejorados con entablados, zonas de estacionamiento, plataformas de observación y jardinería especial diseñada para atraer a aves autóctonas y migratorias. ¡No olvide los binoculares!



cluye esculturas de arcilla mexicanas y otras obras por artistas regionales, incluidos el desaparecido Felix "Fox" Harris de Beaumont, que creaba altos y complicados tótems usando chatarra y objetos hallados. **WC** ♿

McFaddin-Ward House

1906 Calder, Beaumont, 77701
409-832-2134, mcfaddin-ward.org

La casa McFaddin-Ward House, construida en 1906, es uno de los ejemplos de gran escala mejor conservados de viviendas del estilo colonial Beaux Arts del país. El museo histórico refleja el estilo de vida de una familia acaudalada del sudeste de Texas. **WC**

Texas Energy Museum

600 Main, Beaumont, 77701
409-833-5100, texasenergymuseum.org

Texas Energy Museum, uno de seis museos que forman el distrito de museos del centro, resalta la ciencia del petróleo. Las exhibiciones bajo techo incluyen la geología del petróleo, la química del petróleo y el origen del petróleo en la tierra. **WC** ♿

BRAZOSPORT

Brazosport es conocido por su diversidad, sus abundantes reservas naturales, su historia y su belleza. La combinación de su ubicación, clima agradable y diversidad de hábitats hace que Brazosport sea un refugio para más de 300 especies de aves, el observatorio de aves Gulf Coast Bird Observatory y dos reservas de fauna silvestre. Los parques Surfside Jetty Park y Quintana Beach Park brindan comodidades como parques para vehículos recreativos, entablados, duchas y baños. No se pierda la hacienda Varner Hogg Plantation, una casona completamente amueblada y conservada que perteneció a un gobernador, James S. Hogg. ♻️

Sea Center Texas

300 Medical Dr., Lake Jackson, 77566
979-292-0100, tpwd.state.tx.us/fish

Conozca a Gordon, una cherna australiana de Queensland de 350 libras, en su acuario de 200.000 litros del Golfo de México, en este centro de educación acuática y criadero de avanzada. Otros acuarios importantes incluyen un arrecife artificial, una bahía costera y un rompeolas, todos en tanques, así como una pasarela y una piscina de 3 metros donde los visitantes pueden tocar animales marinos tales como ermitaños, cangrejos azules, trompillos y anémonas de mar. **WC** ♿

BROWNSVILLE

La ciudad más austral de Texas, ubicada en un paraíso semi-tropical, es verdaderamente internacional. Desde el efervescente centro de Brownsville se tarda cinco minutos en cruzar un puente internacional a pie para llegar a Matamoros, México, donde se puede disfrutar haciendo compras y paseando. Cercanas playas de arena blanca, golf, observación de aves de primera categoría y fiestas periódicas atraen a los visitantes. También lo cautivarán el zoológico Gladys Porter, el campo de batalla Palo Alto Battlefield National Historic Site y un puñado de reservas naturales. Lo mejor de todo es que Brownsville mantiene su clima tropical todo el año. ♻️

Gladys Porter Zoo

500 Ringgold, Brownsville, 78520
956-546-2177, 956-546-7187, gpz.org

Usted encontrará uno de los mejores zoológicos del estado en el corazón del Valle. Más de 16 hectáreas (31 acres) proporcionan hábitats naturales para 1.500 aves, mamíferos y reptiles de todo el mundo, incluida África, Asia, Australia, Indonesia y los trópicos. **WC** ♿

Rio Grande Valley Wing of the Commemorative Air Force Museum

955 S. Minnesota, Brownsville, 78523
956-541-8585, rgbwingcaf.com

Aeronaves de la Segunda Guerra Mundial, provenientes de todo el mundo y todavía en condiciones de volar, atraen a los aficionados de la aviación a este hangar y museo. También hay exhibiciones de artefactos de guerra y automóviles antiguos. **WC** ♿



Galería de astronautas en el Centro Espacial de Houston.

CENTRO DE INFORMACIÓN

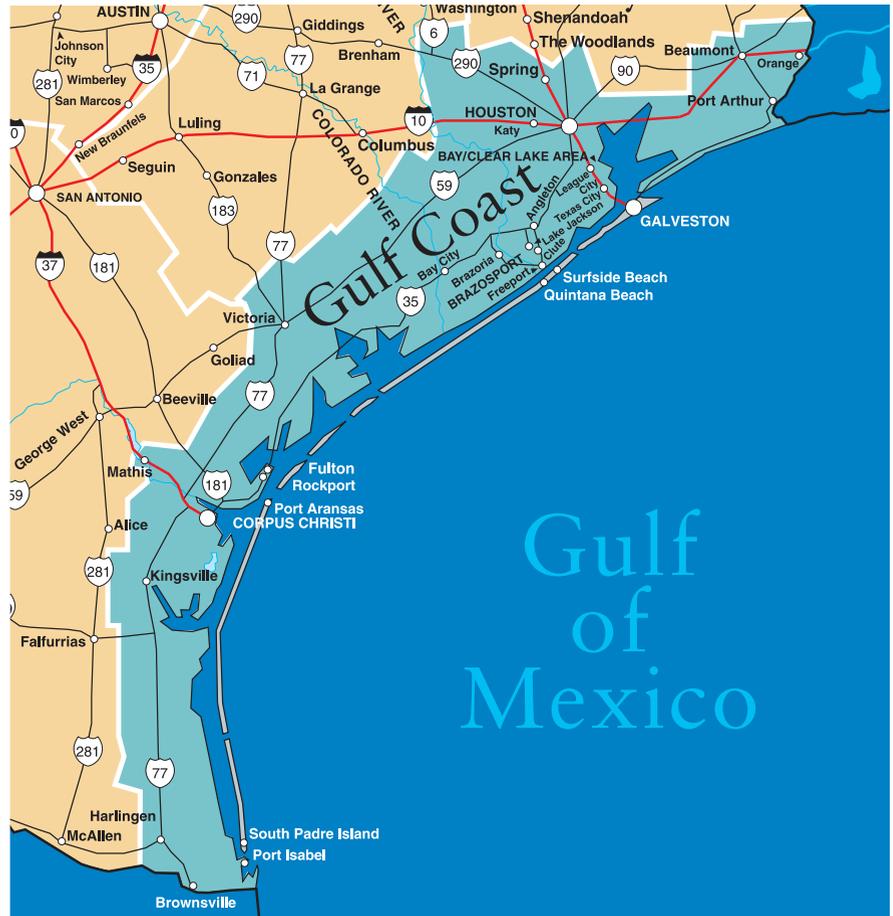
Meteorología regional

	BROWNSVILLE	HOUSTON
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	16	12
Febrero	17	14
Marzo	21	18
Abril	23	21
Mayo	26	25
Junio	28	28
Julio	29	29
Agosto	29	29
Septiembre	27	27
Octubre	24	22
Noviembre	20	17
Diciembre	16	13
DÍAS DE SOL	231	208



Veleros, Isla South Padre

CORTESÍA SOUTH PADRE ISLAND CVB

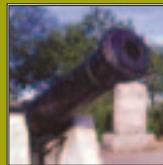
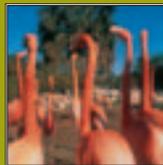
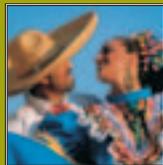


Gulf of Mexico

En la frontera, junto al mar!

BROWNSVILLE

TEXAS



Brownsville es una ciudad internacional verdaderamente singular en medio de un paraíso semitropical. Disfrute de los lugares de interés y las compras en México, las hermosas playas de arena blanca, la observación de aves, el famoso zoológico Gladys Porter, grandes museos y varios sitios históricos importantes.

BROWNSVILLE

CONVENTION & VISITORS BUREAU
1-800-626-2639 • www.brownsville.org



CLUTE

La historia de esta ciudad se remonta al siglo 19, cuando la tierra se dividió entre los "Viejos 300", el grupo original de pobladores angloamericanos. En 1887 Solomon Clute adquirió la zona que más tarde se convirtió en la ciudad de Clute. Hoy la ciudad ofrece más de 23 hectáreas (56 acres) de parques arbolados con senderos para caminar y correr, pabellones cubiertos, canchas para tirar herraduras, parrillas para asados, canchas de baloncesto, una cancha de golf con disco y juegos para niños. ♣

Brazosport Center for the Arts and Sciences

400 College Blvd., Clute, 77531
979-265-7661, 877-265-7661, bcfas.org

El centro funciona como hogar de operaciones de cinco grupos: una liga artística (Brazosport Art League), un museo de ciencias naturales (Brazosport Museum of Natural Science), un teatro (Center Stages Theater), un centro natural y planetario (Brazosport Nature Center and Planetarium) y una orquesta sinfónica (Brazosport Symphony Orchestra). El museo de ciencias naturales tiene la colección más grande de conchas marinas del sur (más de 14.000), así como huesos de dinosaurios recientemente donados. ♣ WC ♣ ♿

CORPUS CHRISTI

Esta ciudad, con los mejores ventarrones costeros de los Estados Unidos, atrae a los entusiastas del velo, del windsurf (surf con tabla y vela manual) y del kistesurf (surf con tabla y barrilete gigante) de todo el mundo. El frente de la bahía está rodeado por un rompeolas espectacular, y varios puertos deportivos ofrecen navegación, observación de delfines y pesca en alta mar. Los entusiastas de la historia y de la cultura se alegrarán al encontrarse con el portaaviones *U.S.S. Lexington* y reproducciones de las tres naves de Cristóbal Colón, así como el museo Art Museum of South Texas y el acuario Texas State Aquarium. La ciudad abarca parte del camino de observación de aves Great Texas Birding Trail y es vecina de Padre Island National Seashore, la isla barrera más larga del país. ♣

Corpus Christi Greyhound Race Track

5302 Leopard, Corpus Christi, 78408
361-289-9333, corpuschristidogs.com

En este complejo de \$20 millones, los espectadores pueden ver correr a los perros desde la tribuna principal o desde el confort climatizado del salón de VIP (Personas Muy Importantes) y del club. **WC ♿**

Corpus Christi Museum of Science and History and the Ships of Christopher Columbus

1900 N. Chaparral, Corpus Christi, 78401
361-826-4650, ccmuseum.com

Un galeón español cargado de tesoros que se hundió cerca de la costa proporcionó las exhibiciones de este museo con su botín. El museo enfoca la historia cultural y natural del sur de Texas y Corpus Christi. Hay excursiones que recorren reproducciones en tamaño natural de las naves *Santa María* y *Pinta* de Cristóbal Colón. Una reproducción de la *Niña* está atracada a poca distancia en la bahía. **WC ♿**

Texas State Aquarium

2710 N. Shoreline Blvd., Corpus Christi, 78402
361-881-1200, 800-477-GULF, 361-881-3107 (excursiones)
texasstateaquarium.org

Acérquese a los delfines en Dolphin Bay, toque un tiburón o una raya, y disfrute de la recientemente estrenada exhibición AMAZON, que tiene boas constrictoras, una anaconda, aves exóticas, pirañas y tarántulas Goliat. Los visitantes pueden realizar un viaje acuático desde la costa hasta las profundidades del Golfo de México, mientras ven espectáculos de saltos ornamentales y demostraciones de alimentación. **WC ♿**

U.S.S. Lexington Museum on the Bay

2914 N. Shoreline Blvd., Corpus Christi, 78402
361-888-4873, 800-LADYLEX, usslexington.com
La nave *Lexington*, uno de los portaaviones más condecorados de la historia naval estadounidense, está atracada cerca del acuario Texas State Aquarium. Después de una gira por el



Padre Island National Seashore.

TXDOT

museo, los visitantes pueden ver una película en el teatro Mega Theater, de cuatro pisos. **WC ♿**

ISLA GALVESTON

Galveston, una de las ciudades más antiguas de Texas y puerto importante, se encuentra en una isla barrera en el Golfo de México, rodeada por 53 kilómetros (32 millas) de apacibles playas. El distrito Historic Downtown Strand District en el centro ofrece tiendas, antigüedades, restaurantes finos y entretenimiento en vivo, todo en lugares históricos. Mucho de Galveston fue reconstruido después de la gran tormenta de 1900, pero todavía hay joyas de arquitectura victoriana salpicadas por el centro, donde se pueden visitar mansiones magníficamente restauradas o pasear por uno de los museos. No se pierda el paraíso tropical de los jardines Moody Gardens ni un paseo por el afamado bulvar Seawall. **♿**

Bishop's Palace

1402 Broadway Blvd., Galveston, 77550
409-762-2475

El arquitecto galvestoniano Nicholas Clayton diseñó esta exquisita mansión, construida en 1886. Se encuentra en la lista de los 100 edificios más destacados del país del Instituto Americano de Arquitectos. **WC ♿**

The Grand 1894 Opera House

2020 Postoffice Street, Galveston, 77550
409-765-1894, 800-821-1894, thegrand.com

La lista ecléctica de artistas que han participado en espectáculos aquí incluye a Sarah Bernhardt, Al Jolson, los Hermanos Marx, Bill Cosby y Ray Charles. Tras una época como el teatro más grande de Texas, el salón de ópera fue sometido a una restauración galardonada de \$7 millones en la década de 1970 que recuperó su esplendor original. **WC ♿**

Haga más en Houston.



¡Houston lo tiene todo! Desde el mundialmente famoso Centro Espacial Houston hasta el Parque Histórico George Ranch, Houston tiene algo para todos. Desde alta cocina hasta los lugares de última moda. ¿Baile? Desde jazz hasta country tejano, tenemos su estilo. Todos los deportes profesionales están representados. Golf fabuloso. Museos de categoría internacional. Orquesta sinfónica. Ópera. Ballet. Teatro. Transporte por MetroRail. Playas a poca distancia. Visítenos en la Web en www.visithoustontexas.com para obtener información adicional.



Greater Houston Convention and Visitors Bureau
www.visithoustontexas.com



www.houstonairportsystem.org

Excursión 1 **Beaumont, Houston**

Día 1 Diríjase a Beaumont, donde el museo Spindletop-Gladys City Boomtown Museum cuenta al mundo la historia del primer pozo surtidor de petróleo del mundo, que irrumpió cerca del pueblo en 1901. Luego viaje en tranvía y explore el distrito de entretenimiento Crockett Street Entertainment District, donde edificios históricos se han convertido en restaurantes, bares y clubes con música en vivo.

Días 2 y 3 Le hará falta pasar un par de días en Houston para tomarle el pulso. Comience en el Centro de Visitantes de la Municipalidad. Por la noche, disfrute de la música y de los intérpretes callejeros en el Main Event, un distrito de entretenimiento del centro que tiene más de 70 restaurantes, bares y clubes nocturnos (calle Main, desde la calle Congress hasta la calle Capitol). El próximo día investigue los excelentes museos, que incluyen la colección Menil, el museo de ciencias naturales Houston Museum of Natural Science, el museo del holocausto Holocaust Museum Houston y el museo infantil Children's Museum of Houston.

Excursión 2

Bay Area Houston (Pasadena/Clear Lake/Kemah), Galveston

Días 1 y 2 En Pasadena, haga excursionismo y observe aves en las 1.012 hectáreas (2.500 acres) del centro Armand Bayou Nature Center, la reserva de fauna silvestre urbana más grande de los Estados Unidos. En Clear Lake, no se pierda el centro espacial Space Center Houston de la NASA, que incluye un paseo en el simulador espacial e IMAX. Pase la tarde en el festivo entablado Kemah Boardwalk, que tiene paseos de parques de diversiones para los niños, restaurantes y música en vivo.

Días 3 y 4 Las 36 cuadras del distrito histórico Strand National Historic Landmark District de Galveston tienen diversión para todos con sus tiendas, galerías, restaurantes y hoteles. No se pierda el barco alto *Elissa*, que data de 1877, y el documental *The Great Storm* (La gran tormenta) en el Muelle 21, cerca del Strand. El opulento apogeo de Galveston brilla en las excursiones del Palacio del Obispo y Ashton Villa. A toda la familia le encantarán los jardines Moody Gardens, un parque temático al lado de la bahía con un acuario, una sala de proyección tridimensional y una pirámide gigante de vidrio que contiene cascadas, plantas y animales de la selva tropical.

Moody Gardens

1 Hope Blvd., Galveston, 77554
409-744-4673, 800-582-HOPE, moodygardens.org
Dentro de la pirámide de vidrio de 10 pisos Rainforest Pyramid, tres regiones geográficas mantienen plantas exóticas, peces tropicales, aves zancudas, mariposas, cataratas y una cueva de murciélagos, así como tamarinos cabeza de algodón o titíes cabeza blanca, perezosos de dos dedos, un ocelote y otros animales de la selva tropical. La pirámide de descubrimientos, Discovery Pyramid, presenta exhibiciones científicas itinerantes. Un teatro IMAX muestra películas tridimensionales en una pantalla de seis pisos, y el teatro Ridefilm tiene asientos que se mueven junto con la acción. **WC ♿**

Texas Seaport Museum and the *Elissa*

Pier 21, #8, Galveston, 77550
409-763-1877, tsm-elissa.org
El *Elissa*, el único barco para puerto de altura del siglo 19 de Texas, atracó en Galveston dos veces durante la década de 1880 para descargar mercadería. En el museo, exhibiciones y una presentación multimedia cuentan la larga y fascinante historia de la *Elissa*. Hay excursiones narradas del puerto en el *Sea Gull II*. **WC ♿**

Excursión 3

Port Aransas, Corpus Christi, Kingsville

Días 1 a 3 Diríjase a Port Aransas y esté atento para ver delfines mientras va a la isla Mustang en el transbordador. En la histórica hostería Tarpon Inn, vea auténticas escamas de tarpon, una de ellas firmadas por el presidente Franklin Roosevelt. Programe un paseo en barco para observar delfines mientras esté aquí o relájese en la playa y disfrute del oleaje y de las puestas del sol.

En Corpus Christi, no puede dejar de ver el acuario Texas State Aquarium con sus delfines, tortugas y peces del Golfo, más los brillantes habitantes de arrecifes y espectrales medusas que brillan en la oscuridad. Los aficionados a la música tejana no deben perderse el museo de Selena, mientras que la gente que se interesa en lo militar querrá visitar el *U.S.S. Lexington*, un buque portaaviones de la Segunda Guerra Mundial.

Vaya más al sur, a Kingsville, para una excursión en el legendario rancho King, que es más grande que el estado de Rhode Island. Haga una parada en el museo King Ranch Museum y la tienda King Ranch Saddle Shop para comprar artículos de cuero.

Excursión 4

Harlingen, Brownsville, South Padre Island

Días 1 y 2 Harlingen es la entrada al tropical valle del río Grande y abunda su encanto. Siga el sendero histórico Harlingen Heritage Trail y vea las casas clásicas de la aristocrática Silk Stocking Row o conozca algunos de los más de 30 murales de la ciudad. Deténgase en el camino a Brownsville para hacer picnic en la reserva natural Los Ébanos Nature Preserve, famosa por la abundancia de aves y mariposas en temporada.

La ubicación de Brownsville en el río Grande hace que sea fácil cruzar el puente a Matamoros para hacer compras en el Mercado Juárez y disfrutar de algo de comida mexicana en García. Pase la mañana siguiente en el zoológico Gladys Porter Zoo de Brownsville, donde más de 400 especies viven en espaciosos entornos de suntuoso paisajismo, rodeados de vías fluviales.

Días 3 a 5 Pase los últimos tres días en esta región jugando en los 55 kilómetros (34 millas) de playas de la isla South Padre. Para cambiar de ritmo, el parque acuático Schlitterbahn Beach Waterpark tiene paseos y actividades acuáticas para todas las edades. Tome lecciones de windsurf o surf con tablas y barriletes en la Laguna Madre, o practique su destreza en construir castillos de arena con los habitantes más famosos de South Padre, los sorprendentes "Amazing Walter y Sandy Feet"

HARLINGEN

Harlingen, conocido como el parque tropical de Texas, es la base ideal desde la cual explorar el Valle del Río Grande, el norte de México y la parte inferior de la Costa del Golfo de Texas. Harlingen ofrece un centro histórico, antigüedades y algo de la mejor cocina mexicana del estado. Hay más de 30 parques en la zona urbana, así como numerosas canchas de golf y varios museos. En las cercanías hay docenas de excelentes puntos de observación de aves, incluidos dos reservas de fauna silvestre nacionales. **♿**

Laguna Atascosa National Wildlife Refuge

22817 Ocelot Rd., Los Fresnos, 78566
956-748-3607, fws.gov/southwest/refuges
Este refugio de 35.628 hectáreas (88.800 acres), que forma parte del santuario natural contiguo más grande del Valle del Río Grande, es un paraíso para los amantes de la naturaleza. Es hogar de ocelotes y caimanes, así como de una larga lista de aves. Grullas, gansos de nieve y varias especies de aves de rapiña también pasan el invierno aquí. **WC ♿**

Río Grande Valley Museum

Boxwood a Raintree in frente de Texas State Technical College, Harlingen, 78550
956-430-8500, harlingen.com

Este museo ofrece muchas imágenes históricas y naturales a los visitantes por medio de exhibiciones temporales que cambian varias veces al año. Las exhibiciones son tan variadas como la arqueología, la agricultura, botas de vaqueros, flores silvestres de Texas, peces del golfo y arte folclórico mexicano. Junto con las exhibiciones se presenta la historia del ferrocarril y el desarrollo del valle. **WC ♿**

HOUSTON

Apodada Ciudad del Espacio (Space City), Houston también es un verdadero centro cultural con un distrito de teatro mundialmente reconocido y museos sobresalientes. Houston también es conocida como una ciudad deportiva, ya que cuenta con equipos profesionales de fútbol americano, baloncesto, béisbol y hockey. Las familias disfrutan de visitas al centro espacial, Space Center Houston, el parque de diversiones Six Flags AstroWorld y el Houston Museum of Natural Science, mientras que los aficionados del arte frecuentan la Menil Collection y el Museum of Fine Arts, Houston. Hay tiendas de nivel internacional en la Galleria, el quinto centro de compras en tamaño del país, así como en Uptown Park, Highland Park Village y Rice Village. **♿**

Holocaust Museum Houston

5401 Caroline, Houston, 77004
713-942-8000, hmh.org
El museo se concentra en promover la conciencia de los peligros del prejuicio y el odio. Su exhibición permanente "Bearing Witness: A Community Remembers" (Testigos: una comunidad recuerda) presenta a sobrevivientes del Holocausto que viven en la zona metropolitana de Houston. **WC ♿**

Minute Maid Park

501 Crawford, Houston, 77002
713-259-8000 (información general), 713-259-8500, 877-9-ASTROS (entradas), astros.com
El parque, sede de los Houston Astros, tiene asientos para 40.950 personas, así como dos restaurantes con servicio completo y una tienda de regalos. Las excursiones muestran las áreas de suites y radiodifusión a los visitantes, y los turistas pueden explorar el cobertizo de los jugadores y hasta correr en la cancha misma. **WC ♿**

Museum of Fine Arts, Houston

1001 Bissonnet, Houston, 77005
713-639-7300, mfah.org
El primer museo de arte de Texas abrió sus puertas en 1900 con una modesta colección de cuadros; hoy tiene más de 57.000 obras. Un centro de investigación de la historia del arte sirve de repositorio de los archivos del museo y para más de 74.000 objetos. **WC ♿**

Reliant Park

One Reliant Park, Houston, 77054
832-667-1400, 800-776-4995, reliantpark.com
El predio de Reliant Park funciona como principal complejo de exhibiciones comerciales, deportes, entretenimiento y convenciones de Houston. Cada una de las cuatro estructuras principales del sitio (Reliant Stadium, Reliant Center, Reliant Astrodome y Reliant Arena) contiene instalaciones multifuncionales autosuficientes, y cada uno desempeña un papel en la vibrante historia de la ciudad. **WC ♿**

Six Flags AstroWorld

9001 Kirby Dr., Houston, 77054
713-799-1234, sixflags.com
Disfrute la aventura y la acción de los paseos, las atracciones y los espectáculos de este parque de diversiones de categoría



Lagunas Atascosa National Wildlife Refuge, Harlingen.

ELLIE THOMPSON



Moody Gardens, Galveston.

mundial. Entre las montañas rusas se encuentran la Serial Thriller, Texas Cyclone, Viper, Batman Escape y Greezed Lightnin'.

Space Center Houston

1601 NASA Pkwy 1, Houston, 77058
281-244-2100, 281-244-2130 (excursiones), spacecenter.org
Póngase el casco y prepárese para un viaje espectacular por el programa espacial estadounidense. La diversión en el Centro Oficial de Visitas de NASA incluye espectáculos en vivo, exhibiciones interactivas, un teatro IMAX y excursiones detrás del escenario.

KINGSVILLE

Kingsville, construida en tierras donadas por la matriarca del rancho más grande del mundo, fue creada para fomentar el desarrollo de la comunidad entre Corpus Christi y Brownsville. La Sra. Henrietta King tomó parte del legendario King Ranch para el pueblo. El espectacular rancho se extiende por el terreno llamado el desierto del caballo salvaje, Wild Horse Desert, por los indígenas y los españoles, que fueron los primeros en aventurarse a las llanuras costeras pobladas de mezquites y arbustos. Ahora es un destino favorito para la observación de aves en el sendero Great Texas Coastal Birding Trail.

King Ranch Museum

405 N. Sixth, Kingsville, 78363
361-595-1881, king-ranch.com
Se describe la vida en el rancho a principios de la década de 1940 en un ensayo fotográfico premiado de Toni Frissell. Monturas de todo el mundo, reproducciones de banderas de Texas, y carros y automóviles antiguos deleitan a los visitantes.

PORT ARANSAS

Tome el transbordador al extremo superior de la isla Mustang y entre a este encantador pueblo que ha servido de retiro para generaciones de familias tejanas. Port Aransas, que se encuentra del otro lado de la bahía que Corpus Christi, le permite relajarse y estar con su familia en un condominio o una cabaña cómoda cerca de la arena. Podrá ir de excursión para ver delfines u observar algunos de los cientos de especies de aves que visitan esta parte de la costa.

Leonabelle Turnbull Birding Center and the Joan and Scott Holt Paradise Pond Birding Habitat

entre Ross Ave. y Cut Off Rd. Port Aransas
361-749-4158, 800-45-COAST portaransas.org
Tantos las aves como sus observadores se congregan en estos dos centros, ambos en el sendero Great Texas Coastal Birding Trail. Hay entabaldos en cada lugar, con una torre de observación de dos hileras en el Turnbull Center. He han avistado hasta 300 especies de aves.

SOUTH PADRE ISLAND

Ya sea que se esté buscando diversión con acción durante las vacaciones universitarias o un respiro tranquilo en cualquier momento del año, South Padre puede hacer realidad los deseos. Tanto el trajinado lado del Golfo como el tranquilo lado de la Laguna Madre de la isla están llenos de grandes y pequeños condominios, hoteles restaurantes y lugares nocturnos, así como de numerosas opciones recreativas. Equitación, windsurf, navegación, pesca con moscas, pesca de oleaje, golf en miniatura, observación de aves y observación de delfines son todas diversiones que valen la pena, pero también se puede optar por vagar por la arena

buscando conchas marinas y erizos de mar. A una corta distancia en automóvil podrá realizar una excursión internacional a Matamoros, México.

Island Equestrian Center

1,6 kilómetro (1 mi) y medio al norte del Centro de Convenciones, South Padre Island,
800-761-HOSS, horsesonthebeach.com

Para una vista completamente diferente de la playa, pasee por ella a caballo con un guía. Los principiantes reciben la instrucción suficiente para que la aventura sea memorable. Hay poneys en espacios cerrados para que paseen los niños menores de seis años. El centro también tiene ganado watusi, llamas y burros.

Schlitterbahn Beach Waterpark

90 Park Rd. Hwy. 100
South Padre Island, 78597 6-772-SURF (7873),
schlitterbahn.com

Esta atracción de South Padre está llena de montañas rusas ascendentes, toboganes en tubo, toboganes de cuerpo, una enorme piscina de olas, playas y una casa de diversiones acuáticas de cinco pisos. Los enormes edificios de palapa en el parque temático brasileño crean una aldea playera con rica comida, bebidas, entretenimientos y compras. Los visitantes también pueden disfrutar de entretenimiento en vivo y comida en la Shrimp Haus, con el Golfo del otro lado de los prístinos médanos.

